



Venez  
nombreux!

## sommaire

**Page 1** GRAFF BATTLE SHOW

**Page 2** L'éditorial du Maire - la sécurité pour tous

**PAGE 3** Les gens d'ici, visite de la mairie par les élèves de CE1 et CE2 de l'école de Castillon-la-Bataille, football, Ça bouge côté commerce, visites de quartier

**PAGE 4** Agenda juin, juillet, août - L'actualité de Castillon-la-Bataille - Plan canicule, voyage des seniors, l'Association Intercantonale de Prévention et de Solidarité - AIPS - Nos joies nos peines

Directeur de publication: Jacques Breillat

Coordinateur: Sophie Seigue - Marie-Laure Crouzier

Contact: Mairie 0557 400006

marielaurecrouzier@orange.fr

mairie@castillonlabataille.fr - www.castillonlabataille.fr

Imprimé avec des encres à base végétale sur du papier issu du bois de forêts gérées de manière responsable.

IL RCS Bordeaux 337 926 745.



# 6

**L**e GRAFF BATTLE SHOW se déroule du 20 juin au 20 septembre 2015.

Concept original, il met en scène des artistes de STREET ART ; le mot BATTLE évoque l'art urbain et le mode « rebelle » de cet art qui fait de plus en plus d'adeptes car c'est un mode d'expression libre.

Cet art né dans la rue, séduit les jeunes publics et les enfants de l'école élémentaire de Castillon-la-Bataille sont les premiers initiés avec une intervention du collectif PEINTURE FRAICHE le vendredi 19 juin 2015. Une fresque est confectionnée pour et devant eux.

Le site de l'ancienne piscine est le lieu de libre expression de cet art visuel et le lieu accueille une douzaine d'artistes graffeurs du collectif ainsi que des artistes indépendants...

Cette manifestation associe également d'autres arts puisque la musique et la danse font partie du spectacle... Les PYROLISERS, DANCE TO THE END,

FAYCAL et bien d'autres encore animent la scène en partenariat avec l'école de musique, la Boîte à musique...

Le 20 juin c'est également la fête de la musique avec SCENES D'ETE en partenariat avec le Conseil Départemental de GIRONDE...

Le GRAFF BATTLE SHOW associe de nombreux partenaires et plusieurs événements sont programmés : une expo des œuvres du collectif IMMERSION sur le site de la piscine, l'expo du collectif PEINTURE FRAICHE salle CASCANTE, des ateliers de GRAFF à destination des adolescents, un concours d'étiquettes de vin graffées à destination des viticulteurs girondins...

Les festivités du GRAFF BATTLE SHOW se clôtureront le 19 septembre par une conférence sur le thème de l'art urbain suivi d'un concert rock pour petits et grands !

facebook [graft battle show#1](#)

## Programme du GRAFF BATTLE SHOW

20 juin

SHOW DANSE  
CONCERTS

Artiste + Zumba Al  
Passerelle Contreband  
Fayçal + guests

1 août

SHOW/CONCERTS

DESTINATION ART'LINE  
de GIVB

22 août

PERFORMANCE

Concours live  
étiquettes de vins graffées

19 sept

CONCERTS

Sol Hess  
Jérôme d'Aviau

EXPO

du 19 juin au 20 septembre

"IMMERSION"

Piscine de Castillon &  
Expo de toiles salle Cascante

VERNISSAGE 19 JUIN

Crewer, Disket, Jone,  
Kendo, Landroid, Mioter,  
Nabis, Repaze, Saïr,  
Sike, Trakt, X-or

Toutes les infos sur [f](#) [graft battle show #1](#)





## ÉDITORIAL

**Jacques BREILLAT**  
Maire de Castillon-la-Bataille,  
Conseiller départemental des  
Coteaux de Dordogne.

Chères Castillonnaises,  
Chers Castillonnais,

Le 5 mai dernier, j'apprenais par le Directeur Régional des Finances Publiques (DRFIP) que l'Etat décidait de fermer la trésorerie de Castillon-la-Bataille, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Cette fermeture aurait obligé les usagers à se rendre à Rauzan. De plus, l'Etat nous laissait un local vide de 177 m<sup>2</sup> en plein centre-ville. Un local construit en son temps à la demande du ministère des finances ! Cette décision étant à la fois injuste, contraire à l'égalité d'accès au service public et incompréhensible par rapport à notre rôle de chef-lieu de canton, j'ai donc décidé de la combattre résolument et activement.

Nous avons fait voter à l'unanimité, majorité et opposition réunies, une résolution en conseil municipal pour exiger le maintien de la trésorerie. Cette résolution a été relayée par de nombreux maires du Canton. Nos deux anciens maires, Michel Jouanno et Michel Holmiere, ont soutenu notre démarche. Les parlementaires de Gironde, Députés et Sénateurs, ont été également saisis. J'ai obtenu une intervention auprès du Ministre concerné de la part de Jean-Luc GLEYZE, Président du Conseil Départemental de la Gironde. Une pétition a été mise en ligne sur internet et largement relayée par les commerçants du centre-ville. Bref, nous nous sommes tous mobilisés au delà des clivages politiques et dans l'intérêt du territoire.

Grâce à cette mobilisation générale et à l'action déterminante de notre député Florent Boudié, nous venons d'obtenir le maintien de notre trésorerie. Je tenais à vous remercier tous, pour votre soutien efficace, dans ce combat. Pour l'avenir, je resterai particulièrement vigilant sur la présence des services publics sur notre commune.

Vous pouvez compter sur moi comme je peux compter sur vous ! ●

# SÉCURITÉ de tous et pour tous

2

→ L'accent est mis sur la sécurité de tous et pour tous dans la ville de CASTILLON-LA-BATAILLE.

Sécurité des personnes, lutte contre les incivilités...

**Le bien-être passe par le respect mutuel sans lequel il n'y a pas de « vivre ensemble » !**

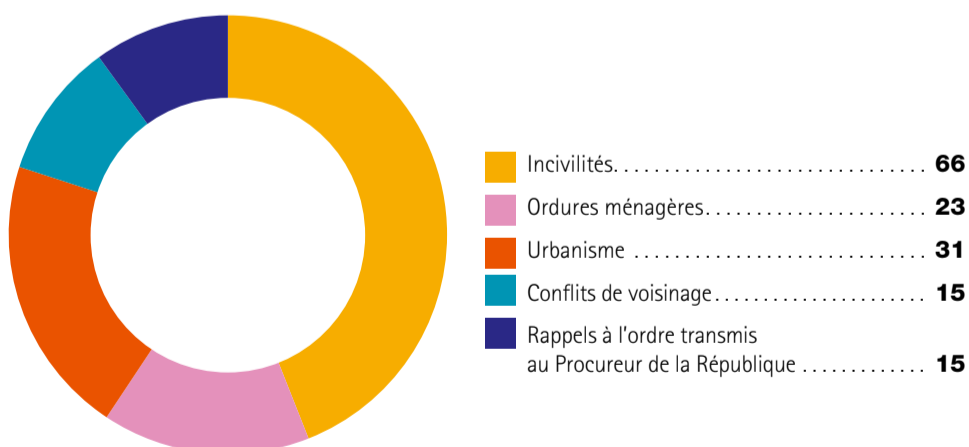
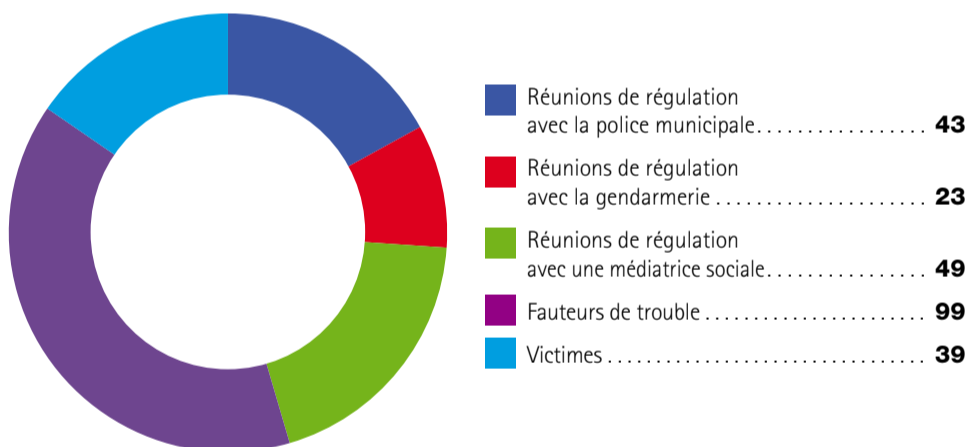
Le maire, de par sa fonction de premier magistrat de la commune, a la qualité d'officier de police judiciaire, ce qui lui confère des droits en matière de police, de tranquillité publique, de respect de l'ordre public et de sécurité des biens et des personnes. La ville de Castillon-la-Bataille vient d'obtenir une subvention de 41 000 € HT à un taux de 75% qui va permettre de renforcer le réseau de vidéo-protection. Ainsi, le système de vidéosurveillance sera donc prochainement porté de 12 à 17 caméras. Cet équipement permet des actions de prévention et l'identification des infractions. Les actes délictueux sont systématiquement transmis au Procureur de la République.

**Les moyens radio :** la commune étudie la mise en place de l'interopérabilité des moyens radio de la police municipale et de la gendarmerie nationale. Un bon moyen d'accroître la coordination des actions sur le terrain !

**Stationnement gênant :** tolérance zéro !

Le maire a demandé à la police municipale la plus grande sévérité à l'égard des stationnements gênants (devant les portes de garages), à l'égard des stationnements dangereux (trottoirs, passage piétons...) et à l'égard du stationnement indélicat (emplacements réservés aux personnes à mobilité réduite).

Dans les 6 derniers mois, nous avons réalisé 6 mises en fourrière de véhicules.



## INFORMATION IMPORTANTE



A la demande de l'association des commerçants PLEIN CENTRE, le stationnement en zone bleue est réactivé pour permettre au plus grand nombre de stationner en centre ville et d'éviter les voitures « ventouses » :

« Les emplacements de stationnement ZONE BLEUE sont limités à 1H30 afin de permettre à chaque usager de se garer gratuitement au centre ville.

Le disque européen de stationnement gratuit est obligatoire.

**Au 1<sup>er</sup> juillet 2015, le non-respect de cette réglementation entraînera une infraction au code de la route sanctionnée par une contravention.**

## **VISITE DE LA MAIRIE LE 11 MAI 2015 PAR LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE HENRI BARDON DE CASTILLON-LA-BATAILLE**



Dans le cadre des apprentissages de la citoyenneté, les enfants des classes élémentaires sont venus visiter la mairie. Accompagnés par leurs enseignants, les 46 élèves ont été accueillis par le maire qui leur a fait visiter les locaux de la mairie. Dans la salle du conseil municipal, ils ont posé

leurs questions sur la mairie et le rôle des élus. Ils connaissaient les symboles de la République en bons petits citoyens ! Félicitations à eux et à leurs enseignants !

## **FOOTBALL**

Le samedi 23 mai 2015, le club de football de Mouliets/Castillon-la-Bataille et le club de football de la Vallée de Gamage ont fusionné. Le nouveau club s'appelle désormais le club de football des Côteaux de Dordogne. Il s'agit de donner de nouvelles ambitions et de nouveaux moyens aux écoles de football sur notre territoire. Souhaitons une pleine réussite sportive à ce nouveau club !!!

## **LES FILLES DE L'ÉCOLE DE HANDBALL FÉMININ**



Le club de HANDBALL a fêté ses 35 ans samedi 20 juin 2015.

## **RUGBY**



Félicitations à l'équipe de rugby de l'US CASTILLON, sacrée championne de France-promotion d'honneur - dimanche 21 juin 2015 !! De nombreux supporters avaient fait le déplacement pour soutenir leur équipe qui revient victorieuse !!

## **ÇA BOUGE CÔTÉ COMMERCE !**

Le Fournil de Castillon, une nouvelle boulangerie a ouvert ses portes 65 Avenue Camille Maumey à Castillon-la-Bataille. Les propriétaires, Mr et Mme MAUJOIN seront heureux de vous accueillir 7j/7 de 6h à 20h.



## **VISITE DE QUARTIER**

Le Maire, Jacques BREILLAT est allé à la rencontre des habitants du quartier de l'ancienne halle le samedi 27 juin 2015. ●

## **UNE ASSOCIATION À L'HONNEUR**

L'association Inter-cantonale de Prévention et de Solidarité (AIPS) est une association qui gère deux services d'aide à la personne : la Boutique alimentaire et le portage de repas à domicile. En 2014, 34 familles ont pu bénéficier de la vente d'épicerie à prix modique sous condition de ressources. 21 personnes reçoivent leur repas à domicile soit 1500 repas au cours du premier trimestre 2015. ●

## **PLAN CANICULE**

Prévention contre les risques liés aux fortes chaleurs et à la canicule : [www.sante.gouv.fr/canicule-et-chaieurs-extremes](http://www.sante.gouv.fr/canicule-et-chaieurs-extremes).

Inscription volontaire en mairie au Centre Communal d'action Sociale de Castillon-la-Bataille-CCAS. Si vous êtes une personne âgée, isolée ou handicapée, pensez à vous inscrire sur le registre de la mairie ou contactez le CCAS au numéro suivant : 05 57 40 42 31.

Vous pouvez bénéficier d'une aide en cas de canicule. ●

## **VOYAGE DES SENIORS À GRUISSAN**

Comme chaque année, le CCAS de la ville de Castillon-la-Bataille organise un voyage pour les personnes âgées de plus de 60 ans en partenariat avec l'ANCV - Association Nationale des Chèques Vacances - un séjour du 15 au 19 septembre est proposé au club de Gruissan dans l'Aude. Renseignement à la mairie, CCAS de Castillon-la-Bataille.

Tél : 05 57 40 33 07. ●

## **VISITES GUIDÉES DE CASTILLON-LA-BATAILLE**

Des visites guidées de Castillon-la-Bataille sont programmées les jeudis 16, 23 et 30 juillet à 15h et les jeudis 6, 13 et 20 août à 15h.

Renseignements et réservations au 05 57 40 27 58. ●

## **TRANSPORTS SCOLAIRES : ANNEE 2015/2016**

Voici les jours et horaires de permanences pour retirer son titre de transport concernant la ligne scolaire Saint Philippe d'Aiguilhe /Sainte Terre/ Castillon à Sainte-Foy-la-Grande :

Mardi 7 juillet 2015 : 9h à 12h

Vendredi 10 juillet 2015 : 9h à 12h

Vendredi 17 juillet 2015 : 9h à 12h

Mardi 21 juillet 2015 : 9h à 12h

Vendredi 24 juillet 2015 : 9h à 12h

Mardi 28 juillet 2015 : 9h à 12h

Mardi 4 août 2015 : 9h à 12h

Vendredi 7 Août 2015 : 9h à 12h

Mardi 1<sup>er</sup> septembre 2015 : 9h à 12h et 14h à 16h

Mercredi 2 septembre 2015 : 9h à 12h et 14 à 16h30

Le montant pour les lycéens et des collégiens qui exercent la langue « Allemand » (avec attestation de l'inspection académique) de la carte de transport est de 129€ pour l'année (un seul versement lors de la remise du titre). Pour les autres cas, le montant de la carte non-subsventionnée est de 783€.

Au regard du nouveau marché public passé par le Conseil Général en juin 2012, la commune ne pourra pas délivrer plus de 106 cartes. ●

## AGENDA

**du 20 juin au 20 septembre •**

**1<sup>er</sup> Graff Battle Show : exposition**

**Street art à la salle Cascante** - Exposition performance IMMERSION à la piscine, animations, ateliers, concerts, théâtre.

**10 juillet • Apéro concert au château de Chainchon**

**14 juillet • Fête du Vin et de la Rivière :** visites, expos, atelier dégustation, jeux d'eau, animations traditionnelles, Tag de barriques, marché gourmand, vide grenier, feu d'artifice et bal populaire.

**18 juillet • Peintres en liberté, place Turenne.**

**21-28 juillet • Tablées nocturnes à la Pelouse.**

**1<sup>er</sup> août • Les Scènes d'été sur la place Marcel JOUANNO ;** à 18h, représentation théâtrale, Destination Art'Line, par le Groupe d'Intervention Vocale Basique.

**4 août • Critérium cycliste**

**international de Castillon-la-Bataille**

**4-11-18 août • Tablées nocturnes à la Pelouse.**

**22 août • Battle de TAG de VIN sur le quai de la Marine.**

**22-23 août • Castillon en Fête ;** concours de pêche, loto gastronomique, repas champêtre, vide grenier, animations variées, marché gourmand avec soirée années 80, feu d'artifice.

**11 septembre • Journée de découvertes sportives** au Gymnase municipal.

**12 septembre • Fête des associations** sur la place Charles de Gaulle

**19 septembre • Journées Européennes du Patrimoine ;** conférence « Le Graffiti, du mode revendicatif à l'expression artistique », concert de rock Contines par Sol Hess et Jérôme d'AVIAU

**20 septembre • Journées Européennes du Patrimoine ;** visites commentées de l'exposition IMMERSION à la piscine

**27 septembre • Thé dansant** au Centre Culturel

## L'ACTUALITÉ DE CASTILLON EN IMAGES

→ La fête des voisins

Cette année la fête des voisins s'est déroulée le 29 mai. Vous étiez nombreux à participer à ce moment.

Dans une ambiance conviviale, les Voisins se sont retrouvés Place Boyer-Andrivet autour d'un apéritif offert par les partenaires et la municipalité.

Nous vous remercions de votre collaboration et de votre participation !

A l'année prochaine !!



nous  
y étions  
vous  
y étiez

4

## > L'événement

Une pétition circule chez les commerçants castillonnais pour le maintien de la perception de Castillon-la-Bataille. Soyez nombreux à la signer !

### Motion contre le projet de fermeture de la perception de Castillon-la-Bataille et pour son maintien

Séance du conseil municipal du 18 mai 2015

Monsieur le Maire fait part au conseil municipal de la décision unilatérale de l'administration fiscale représentée par son DRFIP de fermer la perception de Castillon-la-Bataille au 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Il propose au conseil municipal de voter une motion contre cette décision et pour le maintien de ce service au public.

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal :

- Réaffirme que la disparition de la trésorerie, service public de proximité en milieu rural, va à l'encontre du respect des principes d'égalité d'accès et d'égalité de traitement de tous les citoyens ;
- Réitère son opposition la plus résolue à la fermeture du Centre des Finances Publique et exige le maintien de la Trésorerie à Castillon la Bataille. ●

## NOS JOIES/NOS PEINES

**NAISSANCES •** AICHOUCHE Yassir, le 20 avril 2015 à Lormont • VARGA Maihna, le 26 avril 2015 à Libourne • BENGUE NTOUDA Louis Alan, le 6 mai 2015 à Libourne • BOUDHIQUE Zakaria Imrane, le 7 mai 2015 à Libourne • NDIAYE LANDRY Melyna Ambre Patricia Marienne, le 7 mai 2015 à Libourne • RYADI Sara, le 11 mai 2015 à Libourne • BEROUH Sara, le 17 mai 2015 à Libourne • ETIENNE Irma Jeanne Augustine, le 26 mai 2015

**MARIAGES •** Le 16 mai 2015, JDI Brahim & ELOUAZIZI Mina • Le 23 mai 2015 DIFLI William & ECHCHA Kaltoume • Le 30 mai 2015 NAPOLES ESTRADA Yobany & PASQUALINOTTO Marina

**DÉCÈS •** JARDRY Eric José, le 17 avril 2015 à Libourne • PAULIN Sandrine, le 07 mai 2015 à Castillon-la-Bataille • BORLIACHON Marthe Marie Marguerite Emilienne, le 11 mai 2015 à Castillon-la-Bataille • CAMPANER Mario, le 22 mai 2015 à Castillon-la-Bataille • RIVERA Jean Rémi, le 22 mai 2015 à Castillon-la-Bataille • PLATON Odette veuve LASCAUX, le 26 mai 2015 à Libourne • FONSEGRIVE Reine Pierrette veuve BARRIEZ, le 30 mai 2015 à Castillon-la-Bataille



**FÊTE DU VIN & DE LA RIVIÈRE**  
QUAI CAMILLE PELLETAN 10H00 - 18H00

**ANIMATIONS & ATELIERS**

<b>VISITE DU CHAI AU QUAI</b>	Au pied de la vieille ville de Castillon, pénétrez dans le chai et arpentez un bâtiment rempli d'histoires, sur les berges de la Dordogne.
<b>EXPOSITIONS</b>	Peintures, meubles réalisés à partir de barriques recyclées, collection de cannes à pêche de toute époque. À chacun son exposition !
<b>ATELIER DÉGUSTATION</b>	Dégustez de merveilleux crus et découvrez la diversité des saveurs des vins de l'appellation Castillon Côtes de Bordeaux.
<b>DESCENTE &amp; JEUX EN CANOË KAYAK</b>	En matinée, reconstituez l'énigme cachée le long de la Dordogne, à la clef un repas flottant pour deux personnes à gagner pour le midi. En après-midi, venez partager un moment de convivialité sur la Dordogne, entre amis.
<b>ATELIER DESSIN</b>	Qui vous a dit que cette fête était pour les adultes? A deux pas de l'atelier dégustation, laissez-vous dessiner leurs plus belles étiquettes.
<b>JEUX ANCIENS</b>	Retrouvez les souvenirs d'autan avec une sélection de jeux traditionnels en bois.
<b>BANDA</b>	Vibrez au son des musiques du Sud-Ouest !
<b>VIDE GRENIER</b>	Dénicher mille et un trésors au traditionnel vide grenier de Castillon la Bataille
<b>CONCOURS DE PÉTANQUE</b>	Tentez-vous à devenir le meilleur !
<b>ROULEURS DE BARRIQUES</b>	Une belle performance traditionnelle et sportive. Ce n'est pas un sport? Essayez-vous aussi et tentez de faire rouler une barrique.
<b>FABRICATION DE BARRIQUES</b>	1 poignée de bois, 1 pincée de fer, 1 bol de feu. Faire cuire à feu doux, et laisser reposer. Admirez le « chais d'œuvre » !
<b>GRAFF' SUR BARRIQUES</b>	Appréziez la performance des artistes-graiffeurs qui donneront du style aux barriques.

**DÉLICÉS & DÉGUSTATION**

<b>MARCHÉ GOURMAND</b>	Savoureuse cuisine de produits locaux, régaliez-vous avec les goûts de notre région !
<b>MARCHÉ AUX VINS</b>	Partagez un moment privilégié d'échange et de partage, avec les vignerons de Castillon Côtes de Bordeaux. Dégustation gratuite.

**REPAS CHAMPÊTRE DU RUGBY**  
LA PELOUSE 18H00 - 01H00

**FEU D'ARTIFICE**  
SUR LA DORDOGNE 22H30

Affiche offerte par la ville de CASTILLON-LA-BATAILLE et en partenariat avec le Comité des Fêtes, le Syndicat des Vins.